



**MEGA HOME**  
CABINETS STONE FLOORING

# 美家櫥櫃建材有限公司



## 10萬尺倉庫現貨供應

### 波特蘭大型櫥櫃 石英石 地板批發商



# 美家櫥櫃建材有限公司

地址：11245 SE Highway 212, Clackamas, OR 97015  
電話：(503)334-2050  
郵箱：Support@megahomeor.com  
網址：www.megahomeor.com



# 范冰冰罕談被封鎖：能救你的人只有自己



(綜合報道)12月1日，范冰冰亮相新加坡電影節，獲本屆新加坡國際電影節頒發「電影偶像獎」(Cinema Icon Award)。以往她參加完活動就匆匆離開，這次不僅

在當地逗留許久，還拿到了穿高訂服裝的機會。她在座談會中談及被封鎖後，由低谷重回正軌的心路歷程，直言：「能救你的人只有自己」。

在2018年，范冰冰因參演電影《空天獵》而被曝光涉嫌逃稅。她被指控使用「陰陽合約」來規避稅收，即在合約中簽署兩份薪酬，一份真實的用於報稅，一份較低的用於實際支付。這種做法旨在降低報稅基數，從而減少要繳納的稅款。

當時，中國稅務機關對范冰冰的稅務狀況展開了調查。范冰冰後來公開致歉並表示將全額支付欠繳的稅款，同時接受了稅務機關的罰款。她的經紀公司也因參與合約的簽署而被處以罰款。

這起事件也讓她在一夜之間遭到官方封鎖到現在，

中國官方也將她點名為「劣跡藝人」。稅務局曝當年有超過一百名明星補稅，甚至在2022年，還有不少明星偷漏稅，鄧倫、鄭爽都是因此被封殺。

儘管這幾年，范冰冰數度試圖重返螢光幕，但都沒能成功。如今五年過去了，范冰冰心態也十分坦然，對著鏡頭直言自己在低谷期看清了很多人，看慣了人情冷暖，經過了那段低谷期後猛然發覺「能救你的只有自己」，用自己的力量幫助自己走出來。他講到：「我自己後來慢慢走過這段路程，我覺得能救你的人只有你自己，只有你的那束光照在了身上，跟著這個光往前走，你才有可能走出迷霧，否則你永遠在等待別人，這是一件很不現實的事情。」

她還提到了自己拍攝的首部電視劇《還珠格格》，提到了主演「紫薇」「小燕子」，表示兩人在演戲方面也給了她很大的幫助，拍攝電視劇是她生命中很重要的一段時光，沒有金鎖，也沒有後來的范冰冰。

## 爆英王室家庭不和 恐生訴訟

(綜合報道)英國皇室內部的不和，近日又到了新的高峰。哈利王子與其妻子梅根的好友歐密德斯高比，在新書《終局之戰》裡透露，梅根曾經寫信給哈利的父親查爾斯，提到有兩個皇室重要成員對於她當時尚未出生的兒子亞契的膚色有過疑慮和討論，讓她感到被種族歧視。然而，作者歐密德堅稱，自己從未寫出過那兩人的身份，卻被荷蘭版商不小心印了出來，儘管書商已經對此書下架、回收，仍被人們猜測書中所指的兩人正是現在已是英國國王的查爾斯，和英國媒體捧成天使王妃的哈利大嫂凱特。就此，哈利、梅根與斯高比又陷入爭議。

據報導，書籍的荷蘭版本中出現了皇室成員的名字，而這些名字原本應該在最終版本中被刪除。儘管出版商正努力紓解損害，皇室家族成員的身份卻在摩根的爭議性電視節目中曝光。

據透露，查爾斯三世國王及其家人正在「考慮所有選擇」，包括可能的法律行動。宮廷消息人士表示，他們正在追查洩漏名字的人，並稱這是對王室家庭「惡意且故意的攻擊」。



## 原小虎隊成員陳志朋被曝偷稅漏稅



(綜合報道)有媒體近日爆料，原小虎隊成員陳志朋疑似兩次偷稅漏稅被查。爆料人表示2019年1月1日到2021年12月31日這三年，一直到今年9月初，陳志朋大概補繳稅款1000多萬，2023年又被稅務機關緝查。

陳志朋前員工還爆料與他合作的兩年時間內，陳志朋不和自己簽勞動合同，違規解散公司後又拖欠爆料人賠償金，拒絕開具離職證明。另外，爆料者透露平時工作中，陳志朋經常隨意辱罵PUA員工，如果沒跟他打招呼，就會被罵「你是瞎了還是聾了」，團隊員工都在看心理醫生。陳志朋與合作過的多家經紀宣傳、直播團隊也都有矛盾，不僅直播時不認真直播發脾氣，還欠著多家品牌方錢不還。

陳志朋本名陳宏翔，1971年5月19日出生於中國台灣，是中國台灣男歌手、演員、導演、設計者。

1988年，陳志朋和蘇有朋、吳奇隆經過層層甄選後組成小虎隊，陳志朋作為小虎隊成員「小帥虎」出道，並迅速在華語樂壇嶄露頭角。1991年，陳志朋應徵入伍，小虎隊暫時解散。

陳志朋12月3日發文回應說，自己已支付了所有款項，具體的金額並不如該前員工爆料的這麼多。

他表示，對於補繳稅款、承擔後果沒有任何異議，也已經第一時間積極整改，還希望大家可以給一個補回的機會。

陳志朋補充說，這位前工作人員是因為自身工作過失在今年9月18日引咎退出合作的，公司本著善意並沒有向他追究任何責任，對此公司保留有當時的完整聊天記錄。除了稅務問題外，他提到的內容斷章取義、惡意曲解與憑空捏造，與事實有很大的差距。

## 鄭嘉穎未受是非影響 揭與馬國明私下關係



因為馬國明結婚在即，導致鄭嘉穎被翻舊帳，已有兩年未現身2010年劇集《鐵馬尋橋》的「鐵馬家族」聚會，鬧出與馬國明不和傳聞，又因鄭嘉穎日前在活動上受訪時，直言有家室兼要照顧小朋友，一日只得24小時，要有所取捨，更以「浪費時間」回應，暗示不會到

海外觀禮，加上太太陳凱琳不斷出P0加上外遊，遭網民嘲「火上加油」。陳凱琳日前出席香港網球公開賽記者會時，為老公鄭嘉穎澄清連日不和風波。

陳凱琳在活動上回應傳媒時，正式為老公鄭嘉穎解畫：「他沒有不开心，身邊朋友都知道他說話比較簡潔，亦知道馬明都有回應，識得他的人就知道他說話好直接。」

對於缺席馬國明與湯洛雯的海外婚禮，陳凱琳坦承因為要湊仔：「我們有三個小朋友，學校正在放假，我們未必可以兩人一起出埠，所以未知能否出席婚禮。馬明和阿湯都好好，話體諒我們有小朋友原故。其實我們私下關係好和洽，不知怎樣會傳出這樣的新聞。」陳凱琳還透露與一對新人有共識，如果無法出席，打算在眾人出發前或儀式後返港，補請馬國明夫婦食飯

## 周星馳驚喜客串MC Jin新歌《Nobody》

MC Jin歐陽靖最近回歸香港樂壇，並於日前推出新歌《Nobody》，而今日推出的MV中，周星馳竟然驚喜客串聲演《回魂夜》經典對白，勾起大批網民的集體回憶！另外，星爺亦轉發了歌曲兼出Post宣傳，表示：「我們總抬頭看偉人，只因偉人從不小看自己，小人物往往能帶給世界最大的驚喜，希望這首歌能給浩瀚宇宙中的我們打氣。」

其實日前星爺在Instagram上載了一張與MC Jin交談的照片，並留言寫道：「一講到Hip Hop，我頓時變了個Nobody，但小弟心理素質強大，將自卑與不安轉化成一段調皮鬼馬的數白體，令Hip Hop大師 @iammcjin 嘆為觀止並一頭霧水，更稱小人物心態刺中其靈感穴道，光速寫出新歌，聽說即將面世。」

MV中重現不少周星馳電影《回魂夜》的畫面，包括《回魂夜》能感應鬼魂的百合花、「俄羅斯練膽大法」的炸彈，還有演員穿上《少林足球》同色球衣踢球的畫面。MV最後更有星爺特別獻聲，講出《回魂夜》經典對白「喂，你可唔可以返返我個beat？」，勾起了大家的集體回憶。

另外，今次MC Jin的新歌《Nobody》的MV中到了香港不同的特色街道進行拍攝，亦邀請了一些社會中看似不起眼但一直努力著的小人物一齊出鏡，包括高級裁縫、老理髮廳的髮型師等。MC Jin以英語、廣東話及國語Rap出歌曲，而歌詞中亦表達了要對自己誠實，就算是Nobody都可以成為somebody。





# 卓誠櫥櫃石材批發公司

## Cabinet · Quartz · Flooring







**批發價銷售 絕對驚喜!**

**5 家分店 全線服務大波特蘭客戶 多年經驗 质量保证**

歡迎親臨任何一家分店參觀選購

第一陳列室:	第二陳列室:	第三陳列室:	第四陳列室:	第五陳列室:
11614 SE Stark Street, Portland, OR 97216 Tel: 503-208-3718	1180 N Hayden Meadows Drive, Portland, OR 97217 Tel: 503-719-5153	1136 Lancaster Dr NE, Salem, OR 97301 Tel: 503-967-6114	10205 SW Beaverton-Hillsdale Hwy, Beaverton, OR 97005 Tel: 503-596-2634	15100 SE McLoughlin Blvd, Milwaukie, OR 97267 Tel: 503-305-7805

**www.zcbuildingsupply.com 實木櫥櫃、浴室櫃、石英石、花崗石、防水地板**



大型貨倉 存貨充足





# 分類廣告 classified

所有普通分類廣告 將同時刊載在本報 網頁及微信頁 每週更新

- 大字限4至6個，小字限30-40個，逢星期三中午12時截稿
- 如需翻譯英文來稿，收費10元，一次過付費
- 所有分類廣告必須預繳廣告費



一週\$20, 兩週\$35, 三週\$48, 連刊四週\$60 中途停刊者，恕不退費或補期

電話：503-771-9560 傳真：503-788-8900 電郵：pct@portlandchinesetimes.com

<p><b>生意出讓</b></p> <p>地點好 連接商舖 特大停車場 酒牌 6台賭博機 食物出售 廚房生財工具齊全 發展良機 生意賣7萬5千</p>	<p><b>SE Portland Deli 出售</b></p> <p>近SE Division&amp;92街 餐廳50座位 酒牌 4台賭博機 裝修新穎 廚房生財工具十分齊全 接手即可賺錢 東主經營5年 生意賣9萬8千</p>	<p><b>Newberg 中餐館 地產生意</b></p> <p>地點特旺 交通主路旁 獨立建築 大停車場 老字號 大酒樓 6台賭博機 發展良機 地產生意賣120萬</p>	<p><b>Beaverton 中餐館連酒吧</b></p> <p>地點特旺 獨立建築 大停車場 70座位 老字號 大酒樓 6台賭博機 生財工具齊全 發展良機 生意賣16萬</p>	<p><b>Lottery Deli 出售</b></p> <p>SE Portland 主道旁 小型商場，後有大停車場 30座位 三明治飲料 銷售，淡酒牌 五台賭博機 租金低，投資良機 生意賣7萬5千</p>	<p><b>俄勒岡州中餐館生意出售</b></p> <p>大市鎮主路旁 獨立建築 約6千呎 特大停車場 90年代全新裝修 設計獨特 共200座位 小型烈酒吧 廚房設備齊全 生意非常好 接手即可賺錢 東主經營26年 計劃退休 生意賣28萬</p>	<p><b>ERA Freeman &amp; Associates Realtors</b></p> <p>以上廣告請聯繫 陳雷嘉麗地產經紀 503-887-6888 了解詳情</p>	
<p><b>出租出售</b></p> <p>Portland Barbur Blvd 中餐館，有大停車場， 獨立建築，大型酒吧 附小型餐室，6台老虎機 老字號 東主退休轉讓 租金平一元一尺，月租6000 有意請電 503-997-3788 陳先生 請於下午2時後來電</p>	<p><b>餐館生意轉讓</b></p> <p>Portland Barbur Blvd 中餐館，有大停車場， 獨立建築，大型酒吧 附小型餐室，6台老虎機 老字號 東主退休轉讓 租金平一元一尺，月租6000 有意請電 503-997-3788 陳先生 請於下午2時後來電</p>	<p><b>生意轉讓</b></p> <p>日餐迴轉壽司 距離波特蘭1.5小時車程 含酒吧 15萬 有意請電 541-745-8269</p>	<p><b>旺屋二層出租</b></p> <p>第一層三房兩大廳 地下三房 Powell夾50th街 地區好！交通方便！ 附近很多好學校 很多車位停車 503-550-7618</p>	<p><b>招聘</b></p> <p>請油鍋 洗碗打雜 各一名 離波特蘭20分鐘 503-380-8308</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>請油鍋 洗碗打雜 各一名 離波特蘭20分鐘 503-380-8308</p>	<p><b>Ling Garden 餐館</b></p> <p>聘請炒鍋一名 有經驗、薪優 有意請電 503-227-6052 503-544-0380 陳小姐</p>	<p><b>壽司餐館</b></p> <p>離波特蘭1.5小時 請後廚夫妻工 壽司助手 包食宿 有意者請聯繫 917-517-9790</p>
<p><b>北方餐館</b></p> <p>Portland &amp; Beaverton 請炒鍋 洗碗 打雜 油鍋 待遇優厚 971-226-1638</p>	<p><b>悅龍中餐</b></p> <p>Spirit Mountain Casino 店 現大量招聘 打雜及企台、廚師 包食住六天工作 有意請電 971-222-9982</p>	<p><b>餐館請人</b></p> <p>離波特蘭20分鐘車程 請炒鍋一名 薪優 有意請電 503-810-4126</p>	<p><b>波特蘭中餐廳</b></p> <p>誠聘經驗炒鍋 打雜 洗碗 有午休 薪優 有意者請致電 810-289-9999</p>	<p><b>大眾味館</b></p> <p>請懂英文的 全職企台、廚師 各一名 位於波特蘭附近 92街 Division 電話：971-777-9812 971-269-8504</p>	<p><b>Eugene 中餐館</b></p> <p>誠招炒鍋 油爐/雜工 待遇好 包吃住 薪資詳談 電話 541-606-3212</p>	<p><b>82街全記</b></p> <p>請兼職打雜一名 有意請電 832-929-4128 或503-771-6868</p>	<p><b>北方餐館</b></p> <p>離波特蘭 1小時15分鐘車程 請油鍋兼爐尾和二廚 各一名 包食住 有意請電 971-269-5259</p>
<p><b>momiji 壽司店</b></p> <p>現招募有經驗的 洗碗打雜工1名 包食宿 聯絡電話： 541 921 0506 地址：913 NE hwy 99w mcmimville, OR 97128</p>	<p><b>北方中餐館</b></p> <p>高薪聘請 油鍋一名 Happy Valley 附近 有意請電 503-784-3266</p>	<p><b>日餐店</b></p> <p>請廚房人員 壽司師傅 壽司學徒 位於波特蘭 電話：541-745-8269</p>	<p><b>兼職裁縫</b></p> <p>需有經驗 \$16起 週一至週六 9am-4pm 請直接來店申請 Tie's Dry Cleaning 4300 NE Sandy Blvd</p>	<p><b>商品處理員</b></p> <p>誠徵數名商品處理員 需團隊合作、細心負責 電腦操作 需中英閱讀和中英打字 位於NE Portland 地區 請簡歷至 letaopdx@gmail.com</p>	<p><b>誠聘</b></p> <p>機器維修工一名 聯繫電話 503-284-6818</p>	<p><b>出售</b></p> <p>For Sale</p>	<p><b>按摩床出售</b></p> <p>很新，包括枕頭， 床單，及按摩油， 舒適及穩固的鐵床及 儲物架 \$125/床 現金或匯款 聯絡電話 503-680-1020 (English Only)</p>
<p><b>裝修工程</b></p>	<p><b>輝藝園林裝修公司</b></p> <p>Licensed, Bonded, Insured CCB#244802 庭院花園, 假山魚池, 歐美風格羅馬柱, 圍牆圍欄, 露臺涼棚, 舊屋翻新, 廚浴翻新, 瓷磚, 地板, 大理石, 土木工程 免費設計估價, 有意者可預約參觀樣品板 手機/微信: 503-853-2045 譚生</p>	<p><b>恆達裝修工程公司</b></p> <p>CCB#232005 商業樓宇 餐館住宅 翻新擴建 櫥櫃雲石 瓷磚地板 水電油漆 屋頂門窗 圍欄露台 安裝熱水爐 抽油煙機 質量保證 二十多年經驗 免費設計估價 電話: 503-881-8122 甄生</p>	<p><b>正藝裝修工程公司</b></p> <p>CCB#214843 商業樓宇、餐館住宅、翻新加建 廚櫃雲石、地板瓷磚、水電油漆 露臺圍欄、門窗屋頂 室內外大小裝修工程, 免費設計估價 品質保證 電話: 503-333-9743 容生 junwurong95@gmail.com</p>	<p><b>三和建築公司</b></p> <p>CCB#202126 華州註冊#CCSANHECC86ZNE 商業樓宇 餐館裝修 屋頂門窗 舊屋擴建 磁磚理石 地板地毯 廚櫃水電油漆 圍欄 經驗豐富 品質保證 中文503-954-5604 英文503-901-3675 ndhe723@gmail.com</p>			
<p><b>宏基裝修工程公司</b></p> <p>全屋翻新 水電工程 廚浴翻新 瓷磚地板 內外油漆 免費設計估價 有意請電 503-334-8324 朱先生</p>	<p><b>明揚建築公司</b></p> <p>Licensed, Bonded, Insured CCB#202013 新建加建、商業餐館、舊屋、廚浴翻新 大理石、瓷磚、地板、水泥 屋頂門窗、內外油漆、外牆翻新 水電、煤氣管、安裝熱水爐、暖氣 二十年經驗, 免費設計, 估價, 品質保證 503-551-8137 甄生 Zhen_David@hotmail.com</p>	<p><b>發達專業裝修</b></p> <p>廚浴改建 磚木地板 內外油漆 木工水電 門窗屋頂 舊屋翻新 多年經驗 免費估價 503-686-3732 江</p>	<p><b>華粵建築公司</b></p> <p>CCB#183726 商業樓宇、餐館及房屋裝修、裝璜 舊屋翻新 房屋新建、擴建工程 室內外油漆、地板、地毯、瓷磚、大理石 廚櫃、門窗、水電安裝、免費設計、估價 三十年經驗 質量保證 電話:503-762-6668 手提:503-516-7360</p>	<p><b>時代裝修</b></p> <p>CCB#225963 餐館裝修 室內外裝修 舊屋 廚浴翻新 瓷磚地板 門窗 櫥櫃 雲石 內外油漆 圍欄 露臺 鋪設水泥 經驗豐富 免費估價 精工、專業、負責任 503-856-5034 趙生</p>			

波特蘭新聞 全方位陪伴您!

Portland Chinese Times 波特蘭新聞

Youtube 手機應用程式 網站 微信 臉書

PCTTV ONLINE 波特蘭中文電視

YouTube 頻道

逢週五 推出 熱門時事話題 一周本地新聞

過去10年您買過雞肉吧? 快來申請賠償

2023 黑色星期五攻略

瑪雅文明第一手接觸 拜訪墨西哥國家人類學博物館

掃描二維碼, 訂閱波特蘭中文電視頻道, 即可隨時隨地重溫過去精彩的影片。

敬請留意每週我們電視台節目





## 脊椎 推拿 按摩治療

Portland Chiropractic Clinic, LLC



**Dr. Kevin Chang**  
脊椎醫師

辦公室 503.255.0306  
手機 971.506.9892  
傳真 503.257.1452

- 車禍後受傷護理
- 運動損傷
- 工傷
- 獨立檢查報告 (IME)
- 肌肉骨骼損傷

我們的診所現在每週營業六天  
星期一至四：9am-6pm  
星期五、六：9am-4pm  
星期日休息

說英、國、粵、俄語

均接受大部分保險  
歡迎門診及新症病人

12741 NE Halsey Street, Portland, Oregon 97230  
www.portlandchiroclinic.com



1996年開業

乾煸牛肉絲、鮭魚炒飯、蔥油餅、醃篤鮮

**BREAKFAST**

**CHINA DELIGHT 湘廚 RESTAURANT**

Oregonian推薦：  
波特蘭最有特色的中餐館之一

8975 SW Beaverton Hillsdale Hwy(Hwy 10)  
Portland, OR 97225  
網址：www.chinadelightpdx.com

西式早點：7:00 AM ~ 1:30 PM  
午餐：11:00 AM ~ 1:30 PM  
晚餐：4:00 PM ~ 9:00 PM

逢星期一休息  
電話：503-297-3388



## 紅茶館 H.K. CAFE

## 紅茶館 H.K. CAFE

茶市點心 正宗粵菜

歡迎預定婚宴 壽筵 社團聚會 筵開38席

## 新派南粵點心

訂座電話：(503) 771-8866

4410 SE 82nd Ave, Portland, OR 97266 (Eastport Plaza Shopping Center) 營業時間：星期一至日 9:30am -11:00pm

# 柏寧柏文 PARKLAND APARTMENT

## 2房2浴室單位




- ★ 全新瓷磚地板，包括客房廚房浴室及走廊
- ★ 私家平台，額外儲物室
- ★ 業主支付水、溝渠和垃圾費
- ★ 鄰近購物中心、學校、銀行及餐館
- ★ 近9號巴士站和綠線輕鐵(MAX)

電話：503.771.6848 (辦公室)

地址：3202 SE 92nd Ave, Portland, OR 97266 (92街夾Powell 街向北一個街口)



## PORTLAND BEAUTY SCHOOL

## 波特蘭美容學校 創校超過二十年

提供髮型設計 美容師 指甲護理

### 並特設Massage Therapy執照課程：

按摩學員完成按摩課程  
約650小時(只須4至10個月),參加網上聯邦考試,便可拿取執照。  
(無需參加實習考試)

### 領有外州牌照者 只需補時就讀 設有中文授課

查詢請電: (503) 380-8788 (國、粵語)  
(971) 396-8038 (國、粵語)  
(503) 575-0419 (英、越語)

8230 NE SISKIYOU ST. PORTLAND


